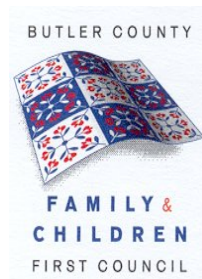




**Meeting Needs Using the
Power of Families & Communities**

**Satisfaciendo las necesidades
con el poder de nuestra familia y comunidad**

Guía Familiar



400 North Erie Blvd., Suite A
Hamilton, Ohio 45011
513-887-5510
Numero de Fax 513-887-3709

COLABORACION COMMUNITARIA EN EL CONDADO DE BUTLER

A todas las familias de Ohio cuyos hijos (as) están envueltos en múltiples programas como el sistema de servicio para niños y otras agencias, por las cuales tienen derecho a tener un servicio de coordinación. En el Condado de Butler, el Consejo Primero de Niños y Familia ha optado una **colaboración** como modelo para ayudar a las familias a coordinar con estos servicios. Esta Colaboración o (Wraparound) es proceso de planeamiento que necesita una serie de pasos para ayudar a los niños(as) y sus familias a realizar sus sueños y metas. Con la ayuda del grupo de colaboración y el **Trabajador social**, son personas que tienen interés en ayudar a sus hijos a obtener éxito para largo plazo se reúnen para buscar la mejor manera de planear y resolver metas para sus hijos.

Esta **guía familiar** fue elaborada como un manual para los miembros de la familia. Esta guía ayuda a su familia a asegurarse y guiarse en el proceso de actividades y coordinación siempre y cuando siguiendo con los principios a seguir y de las personas que ofrece soporte y ayuda.

10 Principios Del Proceso de Colaboración: Wraparound/Colaboración en el Condado de Butler es basado en el Nivel Nacional de Iniciativa de Colaboración (National Wraparound Initiative). Hemos desarrollado un programa para seguir de cerca los principios aceptados a nivel nacional.

Estos son:

1. **Elección y voz de la Familia.** A todos los miembros de la familia se les pedirá que den su opinión durante el proceso de colaboración. El plan de los colaboradores serán implantados basados en las opiniones y opciones de la familia.
2. **Equipo de base.** La persona que sea miembro del equipo de colaboradores será escogida por miembro de la familia. La familia se sentirá con mejor confianza para realizar sus metas si trabajan con las personas que ellos escogieron ya sea el proveedor de servicios o el que ofrece soporte natural. Ya que es importante tener los miembros correctos antes de elaborar un plan familiar.
3. **Soporte Natural.** Los miembros del equipo escogen los nuevos miembros de equipo que sean familiarizados con la familia ya sean personas del vecindario, amigos o familiares los cuales pueda ayudar con el proceso de planeamiento de la familia para soluciones inmediatas y/o del futuro.
4. **Colaboración.** Los miembros del equipo trabajaran juntos para desarrollar un plan basado en los puntos fuertes de la familia, compartiendo ideas y recursos, también muy importante compartiendo responsabilidades para completar los puntos y trabajos del plan.
5. **Base Comunitaria.** Los miembros del equipo crearan un plan que incluya actividades y ayuda en los hogares y la comunidad local para asegurar que el niño(a) este seguro y que sus necesidades han sido satisfechas. El enfoque principal del equipo es que los niños(as) crezcan en un ambiente seguro en sus comunidades y hogares.
6. **Culturalmente competente.** Los miembros del equipo elaboran un plan basado en los valores, creencias y cultura de las familias y comunidad.
7. **Individualizado.** Para lograr con los objetivos del plan realizado por los miembros del servicio de colaboración, ellos piensan de manera creativa para desarrollar e implementar diferentes estrategias, soporte y servicios.
8. **Basado en las Habilidades.** El proceso de colaboración y el plan múltiple de coordinación ayudan a identificar y mejorar los conocimientos, habilidades y bienestar del niño(a) y su familia, y mejora la comunicación con la comunidad y otros miembros del equipo.

9. **Persistencia.** Pese a las dificultades dentro del proceso, los miembros del equipo seguirán cumpliendo con las metas acordadas incondicionalmente hasta que el equipo llegue a un acuerdo mutuo para revisar que los servicios siguen o no siendo necesarios.
10. **Resultados basados en:** Los miembros de ambos equipo trabajaran juntos en las estrategias y metas del plan, ambos medirán los indicadores de como obtener un mejor éxito en el proceso, y revisaran el plan si este marcha a como lo habían planeado.



El Proceso de Colaboración

Consulta Inicial

Después de haber recibido una referencia a nuestro programa, un coordinador del proceso de colaboración se comunicara con usted de inmediato para dejarle saber el día y la hora de su cita. El coordinador se reunirá con usted para explicarle el proceso de colaboración, escuchara la historia de su familia la y el por que el esta interesado en trabajar en su caso. El coordinador le hará preguntas acerca del por que usted esta preocupada por su familia y que ha echo usted por resolver estas preocupaciones. El coordinador le ayudara a decidir si este proceso le ayudara a su familia a resolver el problema que a usted le preocupa. En caso contrario el coordinador le puede sugerir otros servicios que pueden satisfacer con lo que usted necesita. El coordinador hablara con usted acerca de problemas de seguridad que usted tenga de inmediato y crear un plan si usted siente que la situación en la que usted y su familia están es muy peligrosa. Si usted esta interesada(o) que continúe el proceso del plan, tendrá que responder a un cuestionario que el coordinador le hará para entender cuales son los problemas que su hijo(a) tiene, que recursos usted tiene en su comunidad y su participación en ella. Se le pedirá que complete una forma de libertad para contactar los posibles miembros del equipo para que en caso de necesidad se haga una reunión de emergencia y reunirse junto con ellos de inmediato. El coordinador le especificara a usted acerca de cuales son sus derechos durante el proceso de colaboración y proceso del plan.

Después del la primera reunión el coordinador le dará a saber cuando su trabajador social estará disponible para ponerse en contacto con usted. La longitud de tiempo para un trabajador social para empezar a trabajar con su familia dependerá el la disponibilidad del trabajador social ya el tiene otros casos con otras familias. Una vez seleccionado, el coordinador compartirá con el trabajador social la información que usted propino en su consulta inicial. Si hay una lista de espera, el coordinador puede ser contactado para ayudar en una situación de emergencia la cual no puede esperar por el trabajador social.

Descubrimiento Familiar y Preparación del Equipo

Su trabajador social lo contactara par hacerle una visita y conocer a su **familia**. Cuando ellos la(o) visiten a usted y su familia, le pedirá otras informaciones adicionales acerca de su cultura, tradiciones y esperanzas, que le gusta hacer cuales son las cosas que hace a su familia diferente a las demás. Ellos hacen estas preguntas en orden de entender mejor y así guiarse con un plan único para su familia, y obtener un mejor plan el cual es basado en las necesidades y preferencias de sus familiares. Ellos escribirán su historia en un documento llamado **(Family Discovery) o Descubrimiento Familiar** en el cual los miembros del equipo leerán y decidirán en que problema trabajar primero durante el proceso de planeamiento. Su Descubrimiento Familiar es un relato que se enfoca en la **solidez** y cualidades únicas de su familia, también sus **necesidades**. Su trabajador social discutirá con usted acerca de quien desea usted incluir en el **equipo**. Las familias tienen la opción de pedir un padre defensor para que participe como miembro del equipo. No se preocupe si su equipo es pequeño al comenzar. Una de las metas en este proceso es de proveer soporte para usted y su familia. El trabajador social se pondrá en contacto con los miembros del equipo que usted **escogió** para obtener información acerca de la solidez y las necesidades dentro de su familia que están incluida en el Descubrimiento Familiar. Su trabajador social escribirá la información obtenida en el Descubrimiento Familiar y a usted se le dará la oportunidad de leerlo antes de la primera reunión para así hacer los cambios necesarios. Su trabajador social le llamara para saber que hora y fecha es mejor para usted y las demás personas que están invitadas a participar en la primera reunión. Nosotros podemos llegar a su casa, a su oficina, escuela o alguna librería, o en la oficina del terapeuta, donde usted crea conveniente encontrarnos para las reuniones de equipo.

Plan de Desarrollo Inicial

En la primera reunión el trabajador social guiara a su equipo al revisar la **solidez y necesidad** dentro de su **familia**, desarrollando así una **visión de largo plazo** de donde usted desea que su familia pueda ir, y comenzar a trabajar en esa visión creando pequeñas metas y tomando pequeños pasos a la vez. Su equipo incluye personas que proveen los servicios a su familia y aquellos que le ayudan a diario como amigos, familiares, vecinos o miembros de su iglesia. En las primeras reuniones del proceso de colaboración nos enfocaremos en desarrollar un **plan de acción** en las necesidades específicas en su familia. El equipo se reunirá semanal o cada dos semanas, mientras el plan se va desarrollando. La siguiente lista le dará una idea de cómo será de como las primera reuniones en el proceso se verán.

- Cada quien se presentara y explicara cual es el **role** que le desempeñara dentro del equipo.
- El o la trabajador social le explicaran cuales son los temas que se discutirán en la reunión y como serán tratados bajo confidencia y la obligación que hay si se haya algún abuso o algo que pueda dañar a alguien. En estas reuniones se discutirá en grupo bajo privacidad y también con respeto los planes para su familia.
- **Reglas del Juego** estas son establecidas por el equipo de como las reuniones se llevaran acabo. Estas reglas ayudan a los equipos a trabajar juntos.
- El equipo revisara las listas de **habilidades** que fueron reveladas en el Descubrimiento Familiar. Los miembros del equipo quizás puedan presentar poner en la listas otras habilidades que encontraron en la familia.
- El equipo propondrá una **visión de largo alcance** para asegurar que el equipo pueda cumplir con el trabajo durante el proceso.
- El equipo revisara las necesidades encontradas en la lista en el Descubrimiento Familiar. Los miembros del equipo quizás aumenten otras necesidades en la lista.
- El equipo decidirá cual necesidad necesita implementarse **primero**.
- Uno de los **objetivo** será en torno a las necesidades.
- El equipo hablara acerca de las habilidades de la familia y los miembros del equipo (cosas que ellos saben hacer bien o que trabajan bien en ello) y de la **barreras** (cosas que se interponen en el camino) para llegar a la meta.
- El equipo proveerá **ideas** para mantener en mente los puntos fuertes y las barreras dentro del equipo.

- El equipo desarrollará **pasos a seguir** para cumplir con las metas del plan.
- El equipo hablara acerca de cualquier **recurso** que se pueda necesitar para hacer posible el plan.
- Los miembros del equipo completaran una forma donde se comprometen a cumplir con lo acordado en la lista y para cuando.
- El equipo decidirá cuales son las **medidas** a tomar para que el plan trabaje.
- Cada persona del equipo se ira con su **forma de compromiso**, también como contactar a otros miembros del equipo, y el día de la próxima reunión.
- El trabajador social les dará a cada uno de los miembros una copia de las notas de la reunión y del plan.

Aplicando el Plan

Dado de que el plan esta por escrito, revisado y actualizado, los miembros de equipo revisaran el progreso y cuando ellos cumplan con las metas por escrito el equipo volverá a revisar el progreso del plan utilizando lo siguiente:

- Revisar nuestros **logros**: lo que funciona correctamente desde que nos reunimos la última vez. Esto ayuda al equipo a enfocarse en una positiva dirección.
- **Evaluación** para saber si el plan ha sido de gran ayuda para lograr con nuestros objetivos. Esto nos permite revisar y evaluar si las estrategias que hemos desarrollado, han servido, y si las personas han cumplido con su promesa de trabajo y cuales han sido los logros.
- **Ajustar** los pasos que no están siendo útiles dentro del plan, y explorar diferentes estrategias para lograr nuestros objetivos. Esto puede implicar un encuentro para realizar intercambio de ideas, pensar nuevamente como miramos la situación, las barreras que encontramos utilizando las estrategias que teníamos antes y como podemos implementar nuevas para que sean de acuerdo a la necesidad y en que tiempo utilizarlas.
- **Asignar** nuevas tareas a los miembros del equipo. Esto puede implicar nuevas compromisos y acciones para implementarlas a las necesidades que fueron identificadas.

Esta será siempre el seguimiento de nuestras reuniones. Además, su trabajador social guiara a su equipo para crear un plan de seguridad para trabajar en las situaciones que se identificaron. Y como parte de las reuniones, el trabajador social le **guiara** al equipo en la evaluación del progreso del equipo de colaboración. Se le puede pedir a usted que **evaluara** como las reuniones están marchando y que también el equipo esta trabajando para obtener las metas que necesitamos. El equipo desarrollará maneras diferentes para observar y **medir** el progreso de las metas y el progreso, que el equipo esta siguiendo. Periódicamente, los padres y el adolescente completaran un cuestionario de seguimiento como el que completaron antes. El trabajador social puede compartir los resultados como una medida adicional en el **progreso** del equipo. Entre reunión y reunión, usted y su equipo completaran las tareas del plan, y se comunicaran acerca de la aplicación de las medidas que han tomado en cada paso, y los profesionales continuaran proveyendo los servicios de tratamiento.

Transición

A pesar de que las **transiciones** pasan durante el proceso, llegara un punto en el cual no necesitaremos reunirnos regularmente con el equipo. Su trabajador social le ayudara y le servirá de guía en este punto. El equipo comenzara con el proceso de transición una vez que sea creado el servicio de colaboración para trabajar en las necesidades de su

familia. Es de esperar que algunas de estas necesidades sean la **continua** preocupación después del cierre de los servicios. Por lo consiguiente en el transcurso de transición no todas las necesidades serán resueltas, pero con un **buen plan** estas necesidades serán atendidas. Su trabajador social le pedirá que complete cuestionario para poderle ayudar a medir los cambios ocurridos durante el proceso de planeamiento. Usted revisara el plan elaborado para en casos de crisis, para asegurarse que todos sepan que hacer en caso de una crisis. Su equipo creara un **plan de transición** para juntos describir los puntos logrados durante el proceso, **lecciones aprendidas**, llamar al equipo a reuniones en caso necesario, y también actualizar los logros y necesidades. Después de revisar el plan junto con el equipo se dará a cabo una pequeña **celebración** para dar a saber a todos el duro trabajo durante el proceso y sobretodo los logros alcanzados.



Expectaciones y Reglas

El proceso de colaboración es una **actividad basada en equipo** con **una visión común** la cual se envuelve para ayudar a su familia. Como se señaló al principio, la base principal es trabajar con el equipo ellos son la llave principal en el proceso del planeamiento de colaboración. Para que el grupo de colaboración obtenga éxito, se requiere que todos los miembros del equipo participen en su máximo potencial. Hay diferentes tipos de miembros de equipo en el equipo de colaboración. Los equipos con mas éxito son los que obtienen un mejor balance con la familia, y un **soporte natural**, y los profesionales los cuales se preocupan en ver que su familia alcanzar éxito en su hogar, comunidad y escuela. Cada miembro del equipo tiene un específico **role** en la realización de una visión. Es importante que usted entienda el role de cada miembro del equipo durante el proceso de colaboración. El trabajador social esta preparado para entrenar a los miembros del equipo durante el proceso de estructura y organización.

¿Cual es el role del trabajador social?

- El role del trabajador social es **conocer y entender** a su familia, sus habilidades y sus necesidades y de la manera que usted vive.
- Ayudar a su familia a identificar las personas claves en su equipo de planeamiento.
- Orientar a los nuevos miembros del equipo durante el proceso.
- Mantener y **facilitar** reuniones constantemente con los miembros del equipo y usted.
- **Asegurarse** que las reuniones sean muy bien organizadas, productivas, y que los miembros del equipo demuestren respeto entre ellos mismos.

- Dirigir el equipo en **solución de problemas** e intercambios de ideas.
- Dirigir el equipo en las medidas del desarrollo para cumplir con las necesidades de su familia.
- Dirigir el equipo para desarrollar un plan en caso de alguna **crisis**.
- Distribuir copias de lo que se habló en la reunión, copias del plan de colaboración y copia de el plan de emergencia en caso de crisis cuando este sea completado.
- Recuérdele a los miembros del equipo de su compromiso para con el plan.
- Dirigir el equipo para **medir** si su plan esta marchando exitosamente.

¿Cual es el role de la familia?

- De identificar individuos y darles apoyo en el equipo de colaboración.
- De participar regularmente en las reuniones del equipo y ser la **voz** de su familia para expresar si las ideas propuestas trabajarán o no para su familia.
- De tener **cuenta** la voz de los jóvenes durante el proceso de planeamiento y como compartirlo con el resto del equipo.
- Estar abierto a nuevas ideas y **considerar** las posibles soluciones a los obstáculos.
- Ser **honesto** acerca de tus ideas y preocupaciones.
- Sea responsable con su **compromiso** y con los miembros del equipo.

¿Cual es el papel de un miembro del equipo?

- De pensar **creativamente** y positivamente cuando se este creando el plan de acción para la familia.
- De ser un compañero **eficaz** con los demás miembros del equipo.
- De **participar** en las reuniones regularmente.
- De estar disponible de tomar **responsabilidad** de sus compromisos que son parte de el plan de colaboración.
- De ser **honesto** acerca de sus ideas y preocupaciones.

¿Cuales son algunas de las otras funciones que usted pueda entrar en contacto con el equipo de colaboración?

- El director del programa supervisara a su trabajador social y quizás asista a alguna de las reuniones para observar como el programa esta marchando y ayudar con ideas para darle solución a ciertas situaciones que los miembros del equipo están trabajando. El director del programa también trabajara con el equipo de recursos de la comunidad para ayudar a encontrar solución cuando el equipo de colaboración se le agoten los recursos o ideas dentro del plan.
- El coordinador del equipo será un recurso adicional para el equipo de colaboración el cual ayudara con ideas, y soluciones en situaciones que se están experimentando dentro del equipo, especialmente las de la salud mental y creara diferentes maneras de mantener a los jóvenes en sus hogares. El coordinador también trabajara con el Comité de una Clínica para proveer asistencia al equipo que esta teniendo extrema dificultad en tener al joven en su hogar.



Grandes Ideas

En el equipo de colaboración, y nosotros también creemos en algunas ideas claves acerca de las personas y el planeamiento. Usted quizás escuchara este relato a través de su trabajador social, cuando este involucrado en el proceso del plan.

- *El mal comportamiento proviene de una necesidad no satisfecha.* Para lo que a algunos represente un comportamiento negativo y no saludable, para nosotros es visto como una manera de expresión de la persona, por la cual esta tratando de encontrar solución a su necesidad y no sabe otra mejor manera, por lo cual las demás personas lo perciben de manera negativa y que les puede afectar en todos los sentidos. Lo que es más **útil** es enfocarse en las maneras de enseñar o proveer formas más saludables y apropiadas para que la persona pueda satisfacer esta necesidad.
- *La mayor necesidad no satisfecha es la soledad.* Lo que constantemente se encuentra como comportamiento negativo para las demás personas, no es más que la soledad que esa persona siente y por eso se aísla de los demás. Lo que más ayuda para estas personas es sentirse **conectadas** con las demás personas y que son personas con valor y útiles para los demás y ellos mismos. Mucha de nuestras familias se sienten solas cuando tratan de ayudar a sus hijos a tener éxito en la escuela y en su persona. Conexiones con otros padres a través de un padre defensor para obtener apoyo de esos padres que tienen experiencia en el caso.
- *Tener el servicio no significa necesariamente que todas sus necesidades serán resueltas.* Los servicios pueden ser útiles al resolver sus necesidades pero quizás se pueden encontrar soluciones adicionales de otra manera para que estas sean resueltas con más eficacia de acuerdo a la necesidad que tenga.
- *Toda conducta es comunicativa.* Ciertas conductas de las personas tratan de comunicarnos algo como cosas que les pasan muy dentro de ellos. Especialmente cuando un joven no encuentra las palabras para expresar sus sentimientos, nosotros necesitamos poner atención a estos comportamientos para **entender** que ellos están tratando de decirnos de comunicarnos a través de esos extraños comportamientos.
- *La gente no fracasan, los planes son los que fracasan.* En el grupo de colaboración, tenemos un compromiso y es el de buscar la mejor manera de ayudar a los jóvenes y a sus familiares a tener éxito. Desde nuestro punto de vista, nosotros no miramos a las personas como perdedoras si nuestro plan no trabajó como se esperaba, lo que hacemos es como trabajar en **un mejor plan** para ayudar a las personas a obtener éxito.
- *No vergüenza/no culpables.* En el equipo de colaboración, usted escuchará mucho esta frase de no vergüenza, no culpables. Nosotros creemos que lo que no es de gran utilidad es estar perdiendo el tiempo buscando el culpable o echándole la culpa a otros cuando cometemos decisiones erróneas. Es mejor enfocarse en cómo **resolver los problemas** de los adolescentes y sus familias, proveyéndole soporte y animándoles a tener éxito y seguir una vida mejor.

Lista de Planificación del Equipo de Colaboración

Consulta Inicial

- Reunirse con el coordinador, discutir las necesidades y obtener la oportunidad de escuchar acerca del planeamiento y el proceso del equipo de colaboración y decidir si es beneficioso para mi familia.
- Poner un plan inmediato en caso de ocurrir una crisis.
- Discutir de inmediato su necesidad para obtener servicios.
- Completar el cuestionario inicial y entregárselos a los posibles miembros del equipo.

Descubrimiento Familiar y Equipo de Preparación

- Reunirme con mi trabajador social, y explicarle sobre mi historia familiar y nuestras únicas cualidades.
- Elaborar una lista acerca de sus necesidades y de sus puntos fuertes de su familia.
- Revisar los nombres de los miembros del equipo para que sean invitados a la primera reunión, y proveerles la hora y locación de la reunión.
- Revisar el Descubrimiento Familiar una vez escrita por el trabajador social.

Plan de Desarrollo Inicial

- Participar en la reunión inicial de los equipos.
- Revisar la lista de sus necesidades y los puntos fuertes con mi equipo.
- Estar de acuerdo con una visión a largo plazo para un mejor futuro para mi y mi familia.
- Elegir las necesidades más importantes para hacerles frente.
- Obtener ideas y estrategias para satisfacer las necesidades.
- Elegir estrategias que serán útiles para mi familia y para nuestras necesidades, y con nuestros puntos fuertes desarrollar otras nuevas estrategias para balancear y trabajar mejor en los puntos débiles.
- Discutir con el equipo cualquier barrera u obstáculo a la hora de implementar nuevas estrategias y recursos necesarios para elaborar el plan.
- Usted tiene que contar con cada miembro del equipo, y basado en el plan de estrategia proveerles una tarea.
- Se encontrara con algunos problemas de seguridad y crisis de los cuales serán revisados para elaborar un mejor plan para hacer frente a estos problemas de seguridad y desarrollo.
- Se revisaran los apuntes que se hicieron en la reunión con los miembros del equipo una vez que ha sido distribuido por mi trabajador social.

Poniendo en práctica el Plan

- Participar en las reuniones de seguimiento para revisar como el plan esta trabajando y que esta trabajando mejor en el plan.
- Dejar saber como los servicios y actividades están trabajando para mi y mi familia.
- Haga ajustes al plan, basado en los obstáculos que se han encontrado, y recuérdelos a los miembros del equipo que tienen que cumplir con lo que prometieron hacer cuando cada uno escogió una tarea para elaborar y llevar a cabo el plan.
- Los miembros del equipo se van con sus nuevas lista de compromisos y tareas.
- Las notas tomadas en la última reunión serán distribuidas al equipo para actualizar el plan.
- Los planes de seguridad y de crisis serán revisados para estar alerta en caso que se llegasen a utilizar, eso nos da la ventaja de estar preparados y listo en caso de cualquier emergencia.
- El cuestionario es revisado y actualizado de medida que el equipo este actualizado en todos los puntos.

Transición

- El apoyo y los servicios están siempre disponibles para ayudarme en mis más significantes necesidades para mi y mi familia.
- Usted sabrá a quien llamar, como tener acceso a los servicios para cualquier necesidad que se le presente.
- Usted tendrá un plan adicional para contactar al equipo y convocar una reunión de emergencia en caso de cualquier situación de crisis.
- Mi equipo escribirá un plan de transición en el cual describirá mis logros y los de mi familia, y lo que hemos completado del cuestionario.
- Mi equipo celebrará nuestros logros y el duro trabajo que se hizo.



Una Lista Rápida del Grupo de Colaboración y los Términos dentro del Plan

A través del equipo de colaboración y de la guía familiar, nosotros utilizamos específicos términos relacionados con el proceso de colaboración. Nosotros le hemos explicado el proceso del plan, para que usted tenga un mejor entendimiento del programa y como funciona todo el proceso.

1. **Pasos a seguir:** En el equipo de colaboración se hicieron declaraciones acerca del plan, de las específicas actividades que se tomaron, esto incluyendo quien lo hace y en que tiempo le tomara.
2. **Plan de Crisis y Seguridad:** Documentos que describen las situaciones que podrían derivar en una situación de peligro, lo cual se puede evitar si tomamos temprana precaución para ambos casos.
3. **Descubrimiento Familiar:** Este es un documento que colecta brevemente historia de la familia, sus valores su cultura, tradiciones, sus habilidades y necesidades.
4. **Visión de Largo alcance:** Es un comunicado elaborado por equipo de colaboración durante la etapa inicial del proceso del plan, el cual resume en como el equipo proveerá ayuda al adolescente y a la familia.
5. **Representante de Padres:** Un padre de familia que a través de nuestro programa, preverá ayuda y animo a otros padres, el cual puede atender a las reuniones y participar en el equipo de colaboración.
6. **Soporte Natural:** Son aquellas personas dentro de la familia, comunidad, como amigos, familiares, vecinos, miembros de la iglesia etc.
7. **Necesidades:** El motivo fundamental que nos llevan a actuar de la manera que lo hacemos. Es una etapa de nuestra vida que necesita crecer, y mejorar para obtener una mejor calidad de vida.
8. **Resultados:** Niños(as), familias, o objetivos del equipo han sido declarados de una manera que pueden ser observado y medidos.
9. **Proveedores de Servicios:** Son aquellas personas que son empleados por una agencia dentro de su propia comunidad, como administradores de casos, terapeutas, personal de la escuela u oficiales de probación.
10. **Habilidades:** Son aquellas habilidades, talentos, dones, y recursos dentro de la familia, miembros del equipo, la comunidad, son usados para lograr las metas del plan dentro del equipo de colaboración.

11. **Forma de Compromiso dentro del equipo:** Es una forma que tiene que ser completada por los miembros del equipo donde describen las tareas que tienen que realizar cada uno de ellos, los pasos a tomar y la fecha límite para completar el trabajo.
12. **Termómetro:** Es una herramienta visual usada por los miembros del equipo para estimar y medir las áreas del plan que están marchando mejor y que están trabajando basado en el plan.
13. **Trabajador Social:** Es una persona que entrenada para coordinar el proceso en cada familia individualmente.
14. **Plan de Colaboración:** Es un plan creado y actualizado por los miembros del equipo para capturar las metas y acciones de los pasos que necesita la familia para obtener una visión a largo plazo.
15. **Equipo de Colaboración:** Es un equipo creado por miembros de su familia, proveedores de servicios, y soportes natural, los cuales se reúnen en el proceso para crear un plan basado en las necesidades y habilidades de su familia.

Algunas partes son adaptadas de *The Wraparound Process User's Guide: A Handbook for Families*, preparado por Pat Miles y asistido por W. Osher, Eric Bruns and Janet Walker. Traducido por *Claudia Aviles*.